

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 1983 tot vaststelling van de graden van de personeelsleden van de wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Landbouw die tot een zelfde trap van de hiërarchie behoren voor de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1984 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Landbouw;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, nr. 16.254/I/P van 21 maart 1985;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluten Wij :

**Artikel 1.** In de tabel van artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 juni 1983 tot vaststelling van de graden van de personeelsleden van de wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Landbouw die tot een zelfde trap van de hiërarchie behoren voor de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1986, worden de vermeldingen betreffende de trappen 3, 4 en 5, respectievelijk vervangen door :

« Trap	Graden
3	Industrieel ingenieur-hoofd van dienst Eerstaanwend industrieel ingenieur Hoofdtechnisch ingenieur
4	Attaché of assistent of eerstaanwend assistent of werkleider of werkleider geëngageerde Industrieel ingenieur ofwel technisch ingenieur of eerste technische ingenieur
5	Eerste hoofdcorrespondent der vorsching Eerste hoofdtechnicus der vorsching Inspecteur van de landbouwboekhouding Hoofdlandbouwboekhouder Hoofdcorrespondent der vorsching »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 26 juli 1983.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 juni 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 86 — 20

26 NOVEMBER 1985. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1958 houdende toekenning van een vaste vergoeding aan bepaalde leden van het rijkswachtpersoneel

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 19 december 1980 betreffende de geldelijke rechten der militairen;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1958 houdende toekenning van een vaste vergoeding aan bepaalde leden van het rijkswachtpersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 februari 1959, 21 mei 1970, 7 oktober 1975, 22 september 1980 en 12 maart 1981;

Gelet op het advies van de commissie van advies voor het personeel van de rijkswacht;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 26 juli 1985;

Vu l'arrêté royal du 30 juin 1983 déterminant les grades des agents des établissements scientifiques du Ministère de l'Agriculture qui constituent un même degré de la hiérarchie pour l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1986;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1984 fixant le cadre du personnel du Ministère de l'Agriculture;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, deuxième alinéa, des lois précitées;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique n° 16.254/I/P du 21 mars 1985;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le tableau de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 30 juin 1983 déterminant les grades des agents des établissements scientifiques du Ministère de l'Agriculture qui constituent un même degré de la hiérarchie pour l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1986, les mentions relatives aux degrés 3, 4 et 5, sont remplacées respectivement par :

« Degré	Cadres
3	Ingénieur industriel-chef de service Ingénieur industriel principal Ingénieur technicien en chef
4	Attaché ou assistant ou premier assistant ou chef de travaux ou chef de travaux agrégé Ingénieur industriel soit ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal
5	Premier correspondant en chef de la recherche Premier chef technicien de la recherche Inspecteur de comptabilité agricole Chef-comptable agricole Correspondant en chef de la recherche »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 26 juillet 1983.

Art. 3. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 juin 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 86 — 20

26 NOVEMBRE 1985. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 1958 accordant une indemnité forfaitaire à certains membres du personnel de la gendarmerie

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 1980 relative aux droits pécuniaires des militaires;

Vu l'arrêté royal du 26 février 1958 accordant une indemnité forfaitaire à certains membres du personnel de la gendarmerie, modifié par les arrêtés royaux des 19 février 1959, 21 mai 1970, 7 octobre 1975, 22 septembre 1980 et 12 mars 1981;

Vu l'avis de la commission consultative du personnel de la gendarmerie;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 26 juillet 1985;

Gelet op het akkoord van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 20 juli 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de hoogdringendheid volgend uit de noodzaak de bepalingen van dit besluit overeenkomstig de beslissing van de Ministeraad van 20 juli 1985, onmiddellijk toepasselijk te maken;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het artikel 1, § 1, eerste lid van het koninklijk besluit van 20 februari 1958 houdende toekenning van een vaste vergoeding aan bepaalde leden van het rijkswachtpersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 mei 1970, 22 september 1980 en 12 maart 1981, wordt aangevuld door de volgende bepaling :

« 0° de personeelsleden gehecht aan de bijzondere eenheden belast met toezicht of bescherming van het mobiel legioen; »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1985.

**Art. 3.** Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 november 1985.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Landsverdediging,  
F. VREVEN

De Minister van Begroting,  
Ph. MAYSTADT

**MINISTERIE VAN ONDERWIJS  
EN « MINISTERIE DE L'EDUCATION NATIONALE »**

N. 86 — 21

**27 NOVEMBER 1985.** — Koninklijk besluit betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan voor de leden van het administratief, gespecialiseerd, meesters-, vak- en dienstpersoneel van de universitaire instellingen

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 11 februari 1957, 3 maart 1958, 1 augustus 1960, 14 december 1968, 4 maart 1963, 21 maart 1964, 6 juli 1964, 9 april 1965, 22 april 1965, 20 juni 1966, 9 juni 1969, 16 juli 1970, 24 maart 1971, 13 april 1971, 28 mei 1971, 27 juli 1971, 30 juli 1973, 5 januari 1976, 20 juli 1977, de decreten van 1 augustus 1978 en 4 april 1980, de koninklijke besluiten nr. 46 van 10 juni 1982, nr. 81 van 31 juli 1982, nrs. 167 en 171 van 31 december 1982, nr. 272 van 31 december 1983, het decreet van 27 november 1984 en de wet van 21 juni 1985;

Gelet op de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen; inzonderheid op artikel 25, gewijzigd bij de wet van 17 januari 1974;

Gelet op de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen; inzonderheid op de artikelen 99 en 100;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 januari 1985 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen;

Gelet op het advies van de Algemene Syndicale Raad voor Advies;

Gelet op het akkoord van Onze Staatssecretaris van Openbaar Ambt, gegeven op 13 november 1985;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 13 november 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bepalingen in verband met de loopbaanonderbreking in het universitair onderwijs moeten uitwerking hebben bij het begin van het academiejaar 1985-1986 en de Academische Overheden en personeelsleden daar tijdig van in kennis kunnen worden gesteld, zodat de bepalingen overwijd moeten worden uitgevaardigd;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique donné le 26 juillet 1985;

Vu les lois sur le conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence découlant de la nécessité de rendre applicables immédiatement les dispositions du présent arrêté conformément à la décision du Conseil des Ministres du 26 juillet 1985;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 1er, § 1er, alinéa 1 de l'arrêté royal du 26 février 1958 accordant une indemnité forfaitaire à certains membres du personnel de la gendarmerie, modifié par les arrêtés royaux des 21 mai 1970, 22 septembre 1980 et 12 mars 1981, est complété par la disposition suivante :

« 0° les membres du personnel affectés aux unités spéciales de surveillance ou de protection de la légion mobile; »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1985.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 novembre 1985.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de la Défense nationale,  
F. VREVEN

Le Ministre du Budget,  
Ph. MAYSTADT

**MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATIONALE  
ET « MINISTERIE VAN ONDERWIJS »**

F. 86 — 21

**27 NOVEMBRE 1985.** — Arrêté royal relatif à l'interruption de la carrière professionnelle pour les membres du personnel administratif, du personnel spécialisé, du personnel de maîtrise et des gens de métier ou de service des institutions universitaires

**BAUDOUIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire dans les universités de l'Etat, modifiée par les lois des 11 février 1957, 3 mars 1958, 1er août 1960, 14 décembre 1968, 4 mars 1963, 21 mars 1964, 6 juillet 1964, 9 avril 1965, 22 avril 1965, 20 juin 1966, 9 juin 1969, 16 juillet 1970, 24 mars 1971, 13 avril 1971, 28 mai 1971, 27 juillet 1971, 30 juillet 1973, 5 janvier 1976, 28 juillet 1977, les décrets des 1er août 1978 et 4 avril 1980, les arrêtés royaux n° 46 du 10 juin 1982, n° 81 du 31 juillet 1982, n° 107 et 171 du 31 décembre 1982, n° 272 du 31 décembre 1983, le décret du 27 novembre 1984 et la loi du 21 juin 1985;

Vu la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires, notamment l'article 25, modifié par la loi du 17 janvier 1974;

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985, contenant des dispositions sociales, notamment les articles 99 et 100;

Vu l'arrêté royal du 25 janvier 1985 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption;

Vu l'avis du Comité général de Consultation syndicale;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique donné le 13 novembre 1985;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 13 novembre 1985;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les dispositions relatives à l'interruption de la carrière professionnelle dans l'enseignement universitaire doivent entrer en vigueur dès le début de l'année académique 1985-1986 et que les autorités académiques et les membres du personnel doivent être informés en temps utile de manière à ce que ces dispositions puissent être appliquées;